

Projekt- und Ideenbuch

Project- en ideeënboek

Libro dei progetti e delle idee



Genießen Sie Handarbeit mit mehr Freiheit und Kreativität

Wir hoffen, dass dieses Buch Ihnen hilft, Ihre Erfahrungen in der Welt des Handarbeitens zu vertiefen.
Erstellen Sie hochwertige Projekte mit dem PRINTMODA Studio Fabric Printer.

Creëer unieke projecten - met meer vrijheid en creativiteit!

Wij hopen met dit boek de horizon te verbreden in de hobbywereld.
Maak projecten in de hoogste kwaliteit dankzij de PRINTMODA Studio textielprinter

Divertitevi a creare con maggiore libertà e creatività

Ci auguriamo che questo libro vi aiuti ad ampliare i vostri orizzonti nel mondo della creatività.
Create progetti di alta qualità con la stampante per tessuti PRINTMODA Studio.



Über Ihren Fabric Printer

Mit PRINTMODA Studio können Sie Ihre Lieblingsmuster und -designs ganz einfach nach Ihren Wünschen auf Stoff drucken.

Verwenden Sie PRINTMODA Studio mit der neuen App von Brother, Artspira, die Brother-Stickmaschinen und Brother-Schneideplotter (ScanNCut DX-Serie) mit Ihrem Drucker verbindet und Ihnen mehr Vielfalt und Vielseitigkeit bei der Ausführung bietet.

Over de textielprinter

PRINTMODA Studio helpt je om je favoriete afbeeldingen en ontwerpen op stof af te drukken; eenvoudig en in alle creatieve vrijheid.

Gebruik PRINTMODA studio met de Artspira-app van Brother en verbind je Brother borduurmachine en/of Brother snijmachine (ScanNCut DX-serie), om meer variatie en veelzijdigheid in je ontwerpen te maken.

Informazioni sulla stampante per tessuti

PRINTMODA Studio vi aiuta a stampare i vostri disegni preferiti su tessuto con semplicità e libertà.
Utilizzate PRINTMODA studio con la nuova applicazione Brother, Artspira, che collega le macchine per ricamare e le macchine da taglio Brother (serie ScanNCut DX) alla vostra stampante, offrendovi una maggiore varietà e versatilità di risultati.

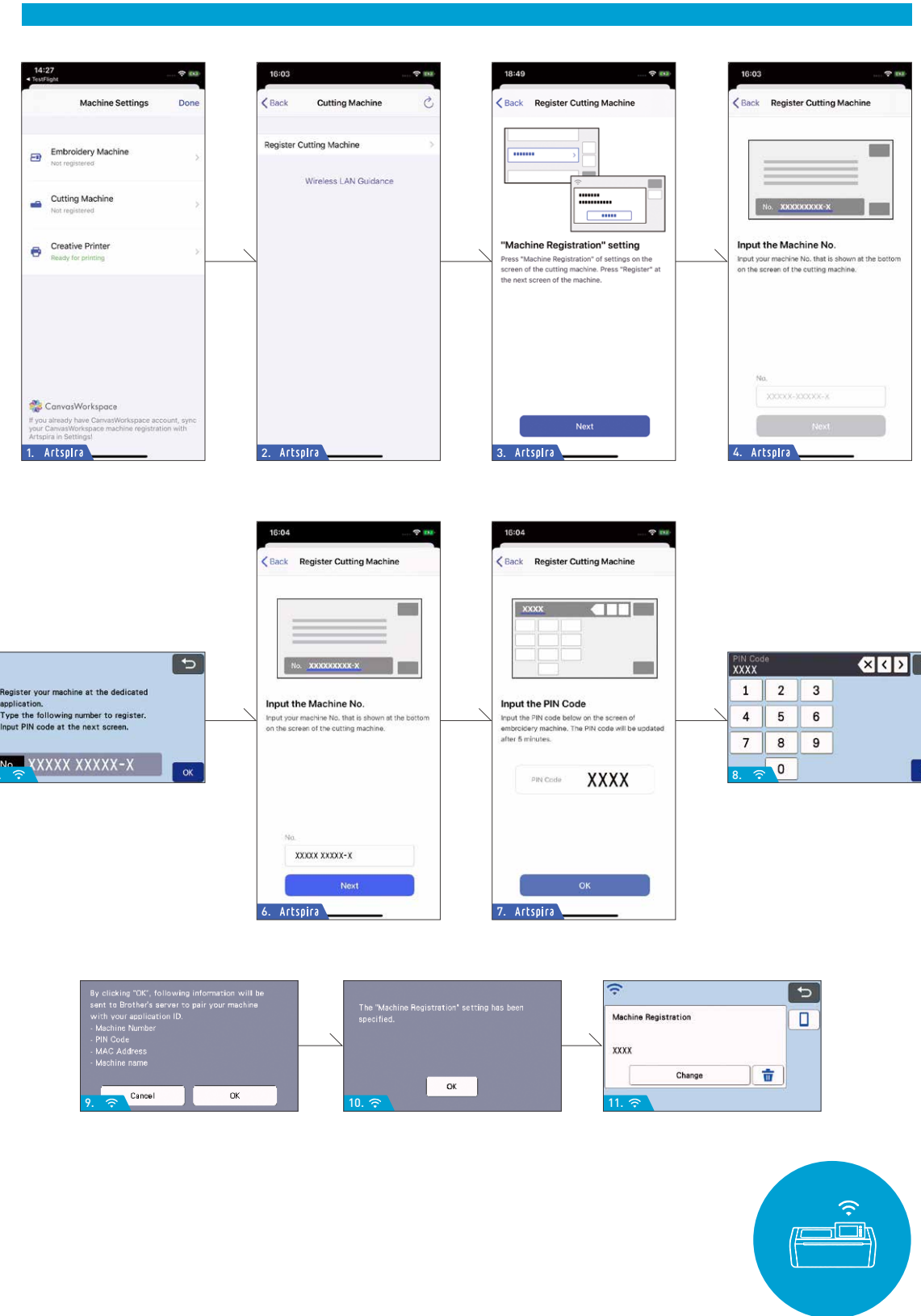


VERBINDUNGSMETHODE / VERBINDINGS WERKWIJZE / METODO DI CONNESSIONE

- Sehen Sie sich die Kurzanleitung an, um Ihr PRINTMODA Studio mit Ihrem Netzwerk zu verbinden.
- Raadpleeg de Beknopte bedieningshandleiding om de PRINTMODA Studio te verbinden met je netwerk.
- Per collegare PRINTMODA Studio alla rete, consultare la Guida di riferimento rapido.



VERBINDUNGSMETHODE / VERBINDINGS WERKWIJZE / METODO DI CONNESSIONE



SCHRITT 1 / STAP 1 / PASSAGGIO 1

- Verbinden Sie die Stickmaschine oder den ScanNCut Schneideplotter mit dem drahtlosen Netzwerk. Einzelheiten zum Herstellen von WiFi-Verbindungen finden Sie in der Bedienungsanleitung der ScanNCut Schneideplotter oder Stickmaschine.

- Verbind de borduurmachine of snijmachine met het draadloze netwerk. Raadpleeg de handleiding van de borduurmachine of snijmachine voor meer informatie over het maken van WiFi-verbindingen.

- Collegare la macchina per ricamo o la macchina da taglio alla rete wireless. Per informazioni dettagliate sulle connessioni WiFi, consultare il manuale operativo della macchina per ricamo o della macchina da taglio.

SCHRITT 2 / STAP 2 / PASSAGGIO 2

- Öffnen Sie die Artspira-App, und melden Sie sich an.
- Open de Artspira app en log in.
- Aprire l'applicazione Artspira e accedere.

SCHRITT 3 / STAP 3 / PASSAGGIO 3

- Tippen Sie in der oberen rechten Ecke des Startbildschirms auf und registrieren Sie dann das zu verbindende Gerät.
- Tik op in de rechterbovenhoek van het startscherm en registreer vervolgens de machine die je wilt verbinden met het netwerk.
- Toccare nell'angolo superiore destro della schermata iniziale, quindi registrare la macchina da connettere.

SCHRITT 4 / STAP 4 / PASSAGGIO 4

- Folgen Sie den Anweisungen in der App, um die Stickmaschine oder den ScanNCut Schneideplotter in der App zu registrieren. Wenn die Registrierung abgeschlossen ist, können Sie Daten von der App auf Ihr registriertes Gerät übertragen.
- Volg de instructies die in de app verschijnen om de borduurmachine of snijmachine te registreren met de app. Wanneer de registratie voltooid is, kun je gegevens van de app overbrengen naar je geregistreerde machine.
- Seguire le istruzioni visualizzate nell'app per registrare la macchina per ricamo o taglio con l'app. Al termine della registrazione, è possibile trasferire i dati dall'app alla macchina registrata.

- * In diesem Buch werden englische Bildschirme für grundlegende Erklärungen verwendet.
 - * In dit boek worden voor de basis uitleg, de afbeeldingen van de beeldschermen in het Engels weergegeven.
 - * In questo libro, per le spiegazioni di base si utilizzano schermate in inglese.

PROJEKT / PROJECT / PROGETTO 01
 Bild Wandbehang / Foto wandkleed / Quadro da appendere a parete

Schaffen Sie einen besonderen Raum für wertvolle Familienerinnerungen.

Gestalten Sie eine Wanddekoration, die Erinnerungen an Familienausflüge und besondere Momente im Alltag weckt.

Creëer unieke projecten met dierbare familieherinneringen.

Creëer wanddecoratie met herinneringen aan familie-uitjes en speciale momenten uit het dagelijks leven.

Create uno spazio speciale per i ricordi di famiglia più cari.

Create decorazioni per le pareti che riportino alla memoria le gite di famiglia e i momenti speciali della vita quotidiana.



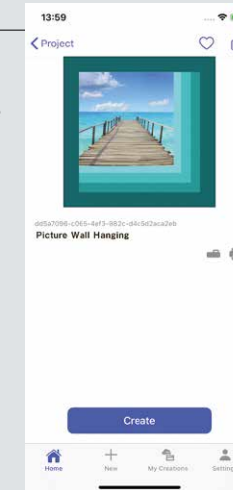
VORBEREITUNG / VOORBEREIDING / PREPARAZIONE

SCHRITT 1 / STAP 1 / PASSAGGIO 1

- Öffnen Sie die Artspira-App, und melden Sie sich an. Suchen Sie im Suchbereich nach "Wandbild mit Meeresthemen".
- Open de Artspira app en log in. Zoek in het zoekveld naar "Zee thema schilderij".
- Aprire l'applicazione Artspira e accedere. Nell'area di ricerca, cercare "Quadro da appendere a tema marino".

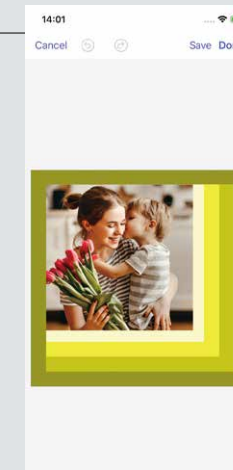
SCHRITT 2 / STAP 2 / PASSAGGIO 2

- Tippen Sie auf "Erstellen" und wählen Sie dann die gewünschte Größe.
- Tik op "Maken" en selecteer het gewenste formaat.
- Toccare "Crea", quindi selezionare il formato desiderato.



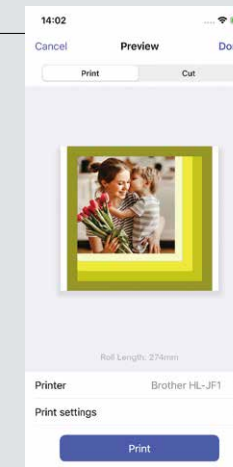
SCHRITT 3 / STAP 3 / PASSAGGIO 3

- Bearbeiten Sie das Foto und die Farbe des Fotorahmens.
- Bewerk de foto en de kleur van de omranding.
- Modificare la foto e il colore della cornice.



SCHRITT 4 / STAP 4 / PASSAGGIO 4

- Tippen Sie auf "Drucken".
- Tik op "Afdrukken".
- Toccare "Stampa".



Wasserlösliche Stickfolie / In water oplosbare versterking / Stabilizzatore idrosolubile

-Wenn Sie wissen möchten, wie Sie die wasserlösliche Stickfolie [SA520/BM5] auftragen, scannen Sie den QR-Code, um ein hilfreiches Video-Tutorial anzusehen.
<https://s.brother/cf2ka/>

-Voor informatie over hoe je "In water oplosbare versterking [SA520/BM5]" aanbrengt, kun je de onderstaande QR-code scannen om een handige videotutorial te bekijken.
<https://s.brother/cf2ka/>



-Per informazioni sulle modalità di applicazione dello stabilizzatore idrosolubile [SA520/BM5], scansionare il codice QR qui sotto per visualizzare un utile video tutorial.
<https://s.brother/cf2ka/>

SCHRITT 5 / STAP 5 / PASSAGGIO 5

- Lassen Sie den Stoff nach dem Druck 15 Minuten trocknen.
- Laat de stof na het printen 15 minuten drogen.
- Dopo la stampa, lasciare asciugare il tessuto per 15 minuti.

SCHRITT 6 / STAP 6 / PASSAGGIO 6

- Schneiden Sie die wasserlösliche Stickfolie [SA520/BM5] auf die Größe des Stoffes zu.
- Knip de "in water oplosbare versterking [SA520/BM5]" passend voor de afmeting van de stof.
- Tagliare lo stabilizzatore idrosolubile [SA520/BM5] in base alle dimensioni del tessuto.

SCHRITT 7 / STAP 7 / PASSAGGIO 7

- Legen Sie die wasserlösliche Stickfolie [SA520/BM5] auf einen Tisch und befeuchten Sie die gesamte Oberfläche des Bogens mit einer Sprühflasche.
- Plaats de "In water oplosbare versterking [SA520/BM5]" op een werkblad of een tafel en gebruik een spuitfles om het hele oppervlak te bevochtigen.
- Posizionare lo stabilizzatore idrosolubile [SA520/BM5] su un tavolo e utilizzare un flacone spray per inumidire l'intera superficie del foglio.

SCHRITT 8 / STAP 8 / PASSAGGIO 8

- Legen Sie den Stoff an die Stelle, an der Sie ihn anbringen wollen, und achten Sie darauf, dass er glatt liegt.
- Bevestig de bedrukte stof op de juiste plaats en zorg ervoor dat het niet omkrult.
- Posizionare il tessuto nel punto in cui si desidera farlo aderire, facendo attenzione che non si arricci.

SCHRITT 9 / STAP 9 / PASSAGGIO 9

- Bringen Sie den Stoff von oben nach unten an, indem Sie ihn leicht dehnen.
- Bevestig de stof van boven naar beneden terwijl je deze voorzichtig uitrekt.
- Lavorando dall'alto verso il basso, fate aderire il tessuto allungandolo delicatamente.

SCHRITT 10 / STAP 10 / PASSAGGIO 10

- Ziehen Sie die Rückseitenfolie vom Stoff ab.
- Verwijder de beschermlaag van de stof.
- Staccare la pellicola di supporto dal tessuto.

SCHRITT 11 / STAP 11 / PASSAGGIO 11

- Lassen Sie den Stoff vollständig trocknen.
- Laat de stof volledig drogen.
- Lasciare asciugare completamente il tessuto.

- 12** -Nachdem alle Teile vollständig getrocknet sind, bügeln Sie eventuelle Falten aus. Richten Sie die Linie für die Nahtzugabe auf dem bedruckten Stoff aus und nähen Sie alle Teile von der Mitte aus zusammen.
-Nadat alle delen volledig droog zijn, strijk je het geheel mooi glad. Leg de naadtoeslagen op de bedrukte stoffdelen op elkaar en naai alle delen aan elkaar, vanuit het midden naar buiten toe.
-Completata l'asciugatura di tutti i pezzi, stirare le eventuali grinze. Allineare la linea di cucitura sul tessuto stampato e cucire tutti i pezzi insieme, lavorando dal centro verso l'esterno.
- 13** -Nach dem Zusammenfügen der 16 Teile bügeln Sie die Nahtzugaben mit einem Bügeleisen auf.
-Nadat alle 16 delen aan elkaar zijn genaaid, strijk je de naden open met een strijkbout.
-Dopo aver cucito insieme i 16 pezzi, utilizzare un ferro da stiro per aprire i margini di cucitura.
- 14** -Legen Sie das Volumenvlies auf die Rückseite des bedruckten Stoffes. Befestigen Sie die Mitte und die Ecken mit Sicherheitsnadeln.
-Leg de quilt-wattering op de achterkant van de bedrukte stof. Zet het midden en de hoeken vast met veiligheidsspelden of klemmetjes.
-Sovrapporre l'imbottitura del quilt sul retro del tessuto stampato. Bloccare il centro e gli angoli con spille da balia.
- 15** -Nähen Sie die Außenseiten der Linien für die Nahtzugabe an allen vier Seiten des fertigen Teils.
-Naai langs de buitenkant van alle vier de zijden, over de lijnen van de naadtoeslagen, van het voltooide deel.
-Cucite i lati esterni in corrispondenza dei margini di cucitura su tutti e quattro i lati del pezzo finito.
- 16** -Verwenden Sie das Freihandquiltten mit Ihrer Nähmaschine, um jedem Foto Dimension und optische Tiefe zu verleihen.
-Quilt uit de vrije hand met de naaimachine om extra dimensie en een speciaal effect toe te voegen aan elke foto.
-Utilizzate il quilting free-motion con la vostra macchina per cucire per aggiungere tridimensionalità e impatto visivo a ogni fotografia.

- 17** -Richten Sie das fertige Teil nach dem Hinzufügen von Details mit der Freihandquiltfunktion so auf dem Trägerstoff aus, dass die Fotos und die rechte Seite des Trägerstoffs rechts auf rechts aufeinander liegen. Befestigen Sie die Mitte und die Ecken mit Sicherheitsnadeln und heften Sie mit der Hand entlang der Nahtzugabelinien. Wenden Sie den Trägerstoff, um die Nahtzugaben regelmäßig zu überprüfen.
-Nadat je details hebt toegevoegd met quilten uit de vrije hand, lijn je het voltooide deel uit met de achterkantstof zodat de foto's en de goede kant van de achterkantstof op elkaar liggen. Zet het midden en de hoeken vast met spelden of klemmetjes en rijg met de hand langs de naden. Keer de achterkantstof om, om te controleren of de naden goed uitkomen.
-Dopo aver aggiunto i dettagli con la quiltatura free-motion, allineare il pezzo finito con il tessuto della parte posteriore con i lati dritto contro dritto. Fissate il centro e gli angoli con spille da balia e, a mano, imbastite lungo le linee di cucitura. Girate il tessuto posteriore per controllare periodicamente i margini di cucitura.
- 18** -Nähen Sie mit der Nähmaschine 1 mm vom Hefstich entfernt und lassen Sie dabei eine Öffnung, um das Teil auf die rechte Seite zu wenden.
-Naai met de naaimachine op 1 mm afstand van de rijgsteek, laat een opening voor het keren van het deel met de goede kant naar buiten.
-Con la macchina per cucire, cucire a 0,04" (1 mm) dall'imbastitura, lasciando un'apertura per girare il lavoro sul dritto.
- 19** -Schneiden Sie den überschüssigen Stoff weg und lassen Sie eine Nahtzugabe von 10 mm. Lassen Sie eine etwas größere Nahtzugabe an der Öffnung.
-Knip de overtollige stof weg en laat een naadtoeslag van 10 mm over. Laat een iets bredere naad over bij de opening.
-Tagliare il tessuto in eccesso, lasciando un margine di cucitura di 10 mm (0,39"). Lasciare un margine di cucitura leggermente più ampio in corrispondenza dell'apertura.

- 20** -Schneiden Sie die vier Ecken diagonal ab und wenden Sie das Teil durch die Öffnung, die Sie in Schritt 18 gelassen haben, auf die rechte Seite. Verwenden Sie einen Eckenformer oder ein ähnliches Werkzeug, um die Ecken zu begradigen und das Teil in die richtige Form zu bringen.
-Knip de vier hoeken schuin af en keer het deel met de goede kant naar buiten door de opening die je in stap 18 hebt vrijgehouden. Gebruik een puntendraaier of vergelijkbaar gereedschap om de hoeken mooi scherp te maken en het geheel een perfecte vorm te geven.
-Ritagliare i quattro angoli in diagonale e girare il lavoro sul dritto attraverso l'apertura lasciata nel passaggio 18. Utilizzare un girapunti o uno strumento simile per allineare gli angoli e dare la forma corretta al lavoro.
- 21** -Heften Sie das gesamte Teil, damit sich der Hintergrundstoff nicht verzieht.
-Rijg het hele deel aan elkaar zodat de achterkantstof niet kan omdraaien.
-Imbastire l'intero pezzo per evitare che il tessuto posteriore si attorcigli.
- 22** -Nähen Sie im Nahtschatten zwischen den Blöcken und an den Linien des Fotorahmens, um die Lagen zusammen zu quilten. Verwenden Sie für ein optimales Ergebnis einen Stoffobertransportfuß (falls vorhanden).
-Naai in de naad (in the ditch) tussen de blokken en op de lijnen van het foto-omrandingen om de lagen aan elkaar te quilten. Gebruik een boventransportvoet (indien beschikbaar) voor het beste resultaat.
-Cucite all'interno delle cuciture tra i blocchi e sulle linee delle cornici delle foto per unire gli strati. Per ottenere risultati ottimali, utilizzare un piedino a doppio trasporto (se disponibile).
- 23** -Bügeln Sie Stabilisator auf den bedruckten Stoff, der appliziert werden soll.
-Strijk versteviging op de bedrukte stof die geappliqueerd moet worden.
-Stirare lo stabilizzatore sul tessuto stampato che deve essere applicato.
- 24** -Bereiten Sie die Teile vor, indem Sie sie in die gewünschten Formen schneiden. (Das gezeigte Beispiel ist ein vierteiliges Herz, das mit der Nähmaschine im Zickzackstich zusammengefügt wurde.)
* Sie können diese Teile auch mit einem ScanNCut Schneideplotter ausschneiden.
-Maak de delen klaar door ze in de gewenste vorm te snijden. (Het getoonde voorbeeld is een vierdelig hart dat in elkaar is gezet met een zigzagsteek op een naaimachine.)
* Je kunt deze delen ook snijden met een snijmachine.

- Preparare i pezzi tagliandoli nelle forme desiderate. (L'esempio mostrato è un cuore diviso in quattro parti e unito con un punto a zig zag con la macchina per cucire).
* È possibile tagliare questi pezzi utilizzando una macchina da taglio.
- 25** -Erstellen Sie den gewünschten Text mit einer Stickmaschine.
-Maak de gewenste tekst met een borduurmachine.
-Creare il testo desiderato con una macchina per ricamare.
- 26** -Positionieren Sie die Applikation in der Mitte des Quilts und nähen Sie sie mit einem Zickzackstich fest.
-Plaats de applicatie in het midden van de quilt en naai vast met een zigzagsteek.
-Posizionare l'applique al centro del quilting e cucire in posizione con un punto a zig zag.
- 27** -Tauchen Sie den Quilt in Wasser ein, um den wasserlöslichen Stabilisator aufzulösen. Wenn er getrocknet ist, ist Ihr Projekt fertig! Bringen Sie bei Bedarf eine Halterung für eine Stange auf dem Unterstoff an.
-Dompel de quilt onder in water om de wateroplosbare versteviging op te lossen. Zodra het geheel is opgedroogt, is je project klaar! Bevestig indien nodig een ophangtunnel aan de achterkantstof.
-Immergere il quilting in acqua per sciogliere lo stabilizzatore idrosolubile. Quando si asciuga, il progetto è completo! Applicare al tessuto posteriore un'apposita tasca per bastone, se necessario.

Material / Materiaal / Materiale

- Bedrukker Stoff Größe L x16 / Stoff für die Applikation / Trägermaterial / Volumenvlies / Wasserlösliche Stickfolie (SA520/BM5) / Aufbügelbares Stickvlies
- Bedrukte stof afmeting Lengte x 16 / Stof voor de applicatie / Achterkant stof / Quilt wattine / In water oplosbare versteviging (SA520/BM5) / Opstrijkbare borduurversteviging
- Dimensioni del tessuto stampato Lx16 / Tessuto per applique / Tessuto per la parte posteriore / Imbottitura per quilt / Stabilizzatore idrosolubile (SA520/BM5) / Stabilizzatore per ricamo da stirare



Feiern Sie mit Stil.

Genießen Sie es, etwas Inspirierendes und Einzigartiges zu schaffen.

Vier alle feestjes in stijl!

Geniet van het plezier om iets inspirerends en unieks te maken.

Festeggiare con stile.

Scoprite il divertimento di creare qualcosa di unico e originale.



Happy birthday

Katie

10.25.20XX

VORBEREITUNG / VOORBEREIDING / PREPARAZIONE

SCHRITT 1 / STAP 1 / PASSAGGIO 1

- Öffnen Sie die Artspira-App, und melden Sie sich an. Suchen Sie im Suchbereich nach "Banner".
- Open de Artspira app en log in. Zoek in het zoekveld naar "Banner".
- Aprire l'applicazione Artspira e accedere. Nell'area di ricerca, cercate "Banner".

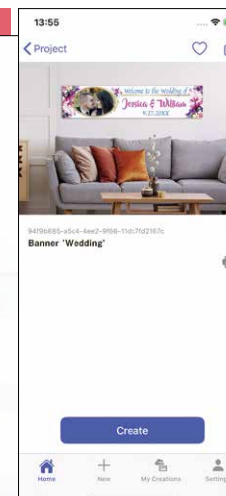
SCHRITT 3 / STAP 3 / PASSAGGIO 3

- Tippen Sie auf die Bereiche, um die gewünschten Informationen zu bearbeiten.
- Tik op de gebieden om de gewenste informatie te bewerken.
- Toccare le aree per modificare le informazioni desiderate.



SCHRITT 2 / STAP 2 / PASSAGGIO 2

- Tippen Sie auf "Erstellen".
- Tik op "Maken".
- Toccare "Crea".



SCHRITT 4 / STAP 4 / PASSAGGIO 4

- Tippen Sie auf "Drucken".
- Tik op "Afdrukken".
- Toccare "Stampa".



Genießen Sie es, von den Dingen umgeben zu sein, die Sie lieben.

Setzen Sie Ihre Originalität in Handarbeit um und freuen Sie sich, von Ihren Lieblingsdesigns umgeben zu sein.

Geniet van mooie spulletjes om je heen.

Zet jouw originaliteit om in zelfgemaakte accessoires - een leven omringd door je favoriete ontwerpen is puur geluk.

Assaporate il piacere di essere circondati dalle cose che amate.

Trasformare la propria originalità in creatività manuale: una vita circondata dall'arte e dai disegni preferiti è pura felicità.



VORBEREITUNG / VOORBEREIDING / PREPARAZIONE

Lamination / Laminieren / Laminazione

-Wenn Sie wissen möchten, wie Sie bedruckte Stoffe laminieren, scannen Sie den QR-Code, um ein hilfreiches Video-Tutorial anzusehen.
<https://s.brother/cf2ka/>

-Voor informatie over het lamineren van bedrukte stof kun je de onderstaande QR-code scannen om een handige videotutorial te bekijken.
<https://s.brother/cf2ka/>



-Per informazioni sul processo di laminazione dei tessuti stampati, scansionate il codice QR qui sotto per visualizzare un utile video tutorial.
<https://s.brother/cf2ka/>

SCHRITT 7 / STAP 7 / PASSAGGIO 7

-Lassen Sie den bedruckten Stoff nach dem Druck mindestens 15 Minuten trocknen.
-Laat de bedrukte stof na het bedrukken minstens 15 minuten drogen.

-Lasciare asciugare il tessuto stampato per almeno 15 minuti dopo la stampa.

SCHRITT 8 / STAP 8 / PASSAGGIO 8

-Ziehen Sie die Rückseitenfolie vom Stoff ab.
-Verwijder de beschermlaag van de stof.
-Staccare la pellicola di supporto dal tessuto.

SCHRITT 9 / STAP 9 / PASSAGGIO 9

-Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen staubfrei sind, legen Sie die Laminierfolie auf die bedruckte Stoffoberfläche und bügeln Sie sie. Bügeln Sie gerade nach unten, anstatt von einer Seite zur anderen zu bügeln, um ein besseres Ergebnis zu erzielen: etwa 100°C (niedrig) für etwa 10 Sekunden.

-Zorg ervoor dat alle oppervlakken stofvrij zijn, leg het lamineervel op het bedrukte stofoppervlak en strijk het geheel glad. Strijk stevig en recht naar beneden in plaats van van links naar rechts voor een betere afwerking: op ongeveer 100°C (laag) gedurende ongeveer 10 seconden.

-Assicurandosi che tutte le superfici siano prive di polvere, posizionare il foglio di laminazione sulla superficie del tessuto stampato e stirare. Stirare con decisione, premendo direttamente verso il basso invece di passare da un lato all'altro per una rifinitura migliore: circa 100°C / 212°F (basso) per circa 10 secondi.

SCHRITT 10 / STAP 10 / PASSAGGIO 10

-Wenn das Teil abgekühlt ist, entfernen Sie die Laminierfolie von der Rückseite.
-Wanneer het deel is afgekoeld, verwijder je de achterkant van het lamineervel.
-Quando il tessuto si è raffreddato, rimuovere il supporto del foglio di laminazione.

Material / Materiaal / Materiale

-Bedrukte Außenstoff (Vorder- und Rückseite, je x1):
-Bedrukte stof (voor- en achterkant, 1x van ieder)
-Corpo esterno in tessuto stampato (fronte e retro, x1 ciascuno):
25,6" × 11,7" (650 mm × 297 mm)

-Innenstoff (Vorder- und Rückseite, je x1) (Leinentuch, Wachstuch etc.):
-Voeringstof (voor- en achterkant, 1x van ieder) (lakenstof, poplin, etc)
-Stoffa interna del corpo (fronte e retro, x1 ciascuno) (lenzuolo, tela larga, ecc.):
12,6" × 15" (320 mm × 380 mm)

-Taschenstoff (x1) (Leintuch, Wachstuch, usw.):
-Stof voor de zak, 1x (lakenstof, poplin, etc)
-Tessuto per tasche (x1) (lenzuolo, tela larga, ecc.):
5,5" × 12,6" (140 mm × 320 mm)

* jeweils einschließlich Nahtzugaben
* ieder inclusief de naadtoeslag
* Ciascuno, compresi i margini di cucitura

-Stickvlies
-Borduerversteviging
-Stabilizzatore per ricamo
8,7" × 12,6" (220 mm × 320 mm)
*Stickrahmen 4" × 4" (100 mm × 100 mm)
*Borduuraam van 100 mm × 100 mm
*Telaio per ricamo 4" × 4" (100 mm × 100 mm)

-Reißverschluss (x1):
-Ritsluiting (x1):
-Cerniera (x1):
12" (300 mm)

-20 mm (0,75") breites Band (Schmuckband oder Schrägband) (x1):
-20 mm breed band (lint of biaisband) (x1):
-Nastro di 20 mm di larghezza (nastro o nastro in sbieco) (x1):
35,4" (900 mm)

-Laminierfolie (separat erhältlich)
-Lamineervel (apart verkrijgbaar)
-Foglio per laminazione (venduto separatamente)

Bitte besuchen Sie die folgende URL für optionales Zubehör.
Ga naar de volgende URL voor optionele accessoires.
Per gli accessori opzionali, visitare il seguente URL.
<https://s.brother/cp2aa/>.

SCHRITT 1 / STAP 1 / PASSAGGIO 1

-Öffnen Sie die Artspira-App, und melden Sie sich an. Suchen Sie im Suchbereich nach "Fotobedruckte Kosmetiktasche".

-Open de Artspira app en log in. Zoek in het zoekgebied naar "Met foto Bedrukt cosmeticatasje".

-Aprire l'applicazione Artspira e accedere. Nell'area di ricerca, cercare "Astuccio per cosmetici stampato con foto".

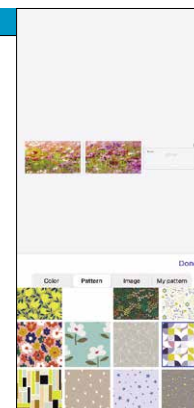
SCHRITT 2 / STAP 2 / PASSAGGIO 2

-Tippen Sie auf "Erstellen".
-Tik op "Maken".
-Toccare "Crea".



SCHRITT 3 / STAP 3 / PASSAGGIO 3

-Bearbeiten Sie den bedruckten Stoff, indem Sie das gewünschte Muster auswählen.
-Bewerk de bedrukte stof door het gewenste patroonontwerp te selecteren.
-Modificare il tessuto stampato selezionando il disegno desiderato.



SCHRITT 4 / STAP 4 / PASSAGGIO 4

-Bearbeiten Sie die Stickdaten, indem Sie einen Namen eingeben und eine Schriftart auswählen.
-Bewerk de borduurgegevens door een naam in te voeren en een lettertype te selecteren.
-Modificare i dati del ricamo inserendo un nome e selezionando un font.



SCHRITT 5 / STAP 5 / PASSAGGIO 5

-Tippen Sie auf "Drucken".
-Tik op "Afdrukken".
-Toccare "Stampa".



SCHRITT 6 / STAP 6 / PASSAGGIO 6

-Tippen Sie auf "Übertragen".
-Tik op "Overbrengen".
-Toccare "Trasferimento".



11 -Bringen Sie auf dem Taschenstoff ein Bügelvlies in der Größe des Stickrahmens an. Stickern Sie auf die stabilisierte Stelle. Scannen Sie den QR-Code und verwenden Sie das Schneidmuster, um alle Abschnitte zu entfernen, die nicht Teil des bedruckten Stoffes sind.



* Sie können die "Direct Cut"-Funktion des ScanNCut Schneideplotters verwenden, um den bedruckten Stoff zu schneiden.

-Voeg (opstrijkbare) versteviging toe aan de stof, in een afmeting die bij het borduurraam past. Borduur de verstevigde stof.

Scan de QR-code en gebruik het patroonpapier om delen te verwijderen die geen deel uitmaken van de bedrukte stof. * Gebruik de functie "Direct snijden" van de snijmachine gebruiken om de bedrukte stof te snijden.

-Sul tessuto della tasca, applicare uno stabilizzatore con il ferro da stiro di dimensioni corrispondenti al telaio per ricamo. Ricamare nel punto in cui si trova lo stabilizzatore.

Eseguire la scansione del codice QR e utilizzare il cartamodello per rimuovere le sezioni che non fanno parte del tessuto stampato.

* È possibile utilizzare la funzione "Taglio diretto" della macchina da taglio per tagliare il tessuto stampato.

12 -Falten Sie einen 0,5 cm Saum entlang der Oberkante der Tasche doppelt und steppen Sie ihn mit der Nähmaschine ab.

-Vouw een zoom 6 mm langs de bovenrand van de zak en stik door met de naaimachine.

-Piegate un orlo di 1/4" lungo l'estremità superiore della tasca e impunturare con la macchina per cucire.

13 -Überprüfen Sie die Ausrichtung des Außenstoffs und legen Sie ihn auf den Taschenstoff, wobei Sie darauf achten, dass beide Unterkanten übereinstimmen. Befestigen Sie den Stoff mit Klammern und heften Sie ihn an den Seitenkanten fest.

-Controleer of de buitenste stof goed ligt en overlap het met de stof van de zak, zorg ervoor dat beide onderranden op elkaar liggen. Zet vast met klemmetjes en rijg vast langs de zijkanten.

-Controllare l'orientamento del tessuto esterno e sovrapporlo al tessuto della tasca, assicurandosi che entrambe le estremità inferiori siano allineate. Bloccare il tutto con le clip e imbastire lungo le estremità laterali.

14 -Wechseln Sie den Nähmaschinenfuß gegen einen Reißverschlussfuß aus. Legen Sie den Reißverschluss mit der rechten Seite nach unten entlang der Oberkante der Taschenrückseite (Futterstoff) und richten Sie den Reißverschluss an der Schnittkante des Stoffes aus. Legen Sie den Außenstoff mit der rechten Seite nach unten darauf. Befestigen Sie ihn mit Klammern und nähen Sie ihn dann fest.

* Wenn das Stoffmuster nach oben und nach unten ausgerichtet ist, richten Sie den oberen Teil mit dem Reißverschluss aus. * Wenn Sie näher am Schieber nähen, heben Sie den Fuß an, verschieben den Schieber, senken den Fuß ab und nähen weiter.

-Verander de naaivoet van de naaimachine in een ritsvoet. Plaats de rits met de goede kant naar beneden langs de bovenrand

van de achterkant van de etui (voeringstof), waarbij u het ritslint uitlijnt met de snijrand van de stof. Leg de buitenstof erop, met de goede kant naar beneden. Zet vast met klemmetjes en naai vast.

* Als de stof een print met een richting (naar boven/beneden), lijn dan het bovenste gedeelte uit met de rits. * Als je dicht bij de (rits) trekker komt tijdens het naaien, til dan de naaivoet op, verschuif de trekker naar beneden, laat de naaivoet weer zakken en ga verder met naaien.

-Cambiare il piedino della macchina per cucire con un piedino per cerniere. Posizionare la cerniera con il lato diritto rivolto verso il basso lungo il bordo superiore del retro della borsa (tessuto della fodera), allineando il nastro della cerniera con il bordo tagliato del tessuto. Posizionare il tessuto esterno sopra, con il diritto rivolto verso il basso. Fissare in posizione con le clip e poi cucire. * Se il tessuto ha un orientamento verso l'alto e verso il basso, allineare la parte superiore con la cerniera. * Quando ci si avvicina al cursore, sollevare il piedino, spostare il cursore, quindi abbassare il piedino e continuare la cucitura.

15 -Öffnen Sie den Stoff, um den Reißverschluss freizulegen. Falten Sie den Außenstoff auf die rechte Seite und drücken Sie ihn mit den Fingern flach. Bringen Sie einen Antihafthfuß an und steppen Sie mit einem Abstand von 2 mm zur Kante durch alle Lagen.

-Open de stof om de rits bloot te leggen. Vouw de buitenstof naar de goede kant en strijk het plat met je vingers. Bevestig een gladde naaivoet en naai door alle lagen op 2 mm van de rand.

-Aprire il tessuto per esporre la cerniera. Piegate il tessuto esterno sul lato diritto e premere con le dita. Usare un piedino antiaderente per impunturare tutti gli strati a 2 mm dal bordo.

16 -Bringen Sie die zweite Hälfte des Reißverschlusses auf dieselbe Weise an den verbleibenden Teilen der Vorderseite und des Futters der Tasche an.

Legen Sie die Vorderseite der Tasche (Futterstoff) mit der rechten Seite nach oben und platzieren Sie das Teil aus Schritt 15, wobei das Reißverschlussband (mit der rechten Seite nach oben) an der oberen Schnittkante ausgerichtet wird.

Legen Sie die Rückseite (Außenstoff) mit der linken Seite nach oben darauf. Befestigen Sie sie mit Klammern und nähen Sie dann mit dem Reißverschlussfuß.

-Bevestig de tweede helft van de rits op dezelfde manier aan de resterende delen van de voorkant en voering van de etui.

Leg de voorkant van de etui (voeringstof) met de goede kant naar boven en plaats het deel op stap 15, waarbij je de rits (goede kant naar boven) uitlijnt met een snijrand aan de bovenkant. Leg het achterpand (buitenste stof) erop, met de verkeerde kant naar boven. Zet vast met klemmetjes en naai dan met het ritsvoetje.

-Attaccare la seconda metà della cerniera ai restanti pezzi della parte anteriore della borsa e della fodera nello stesso modo.

Posizionare il davanti della borsa (tessuto della fodera) con il diritto rivolto verso l'alto e posizionare il pezzo al punto 15, allineando il nastro della cerniera (con il diritto rivolto verso l'alto) con il bordo superiore tagliato.

Posizionare la parte posteriore (tessuto esterno) sopra, con il rovescio verso l'alto. Fissare in posizione con le clip, quindi cucire con il piedino per cerniere.

17 -Öffnen Sie den Stoff, um den Reißverschluss freizulegen. Falten Sie das Futter auf die Rückseite und drücken Sie ihn mit den Fingern flach. Bringen Sie einen Antihafthfuß an und steppen Sie mit einem Abstand von 2 mm von der Kante durch alle Lagen.

-Open de stof om de rits bloot te leggen. Vouw de voering naar de achterkant en strijk het met je vingers glad. Bevestig een gladde naaivoet en naai door alle lagen op 2 mm van de rand.

-Aprire il tessuto per esporre la cerniera. Piegate la fodera sul lato posteriore e premere con le dita. Applicare un piedino antiaderente e impunturare tutti gli strati a 2 mm dall'estremità.

18 -Legen Sie die Vorder- und Rückenteile der Tasche und die Futterteile wie gezeigt rechts auf rechts zusammen. Mit Klammern befestigen.

-Leg de voor- en achterkant van de etui en de voeringdelen met de goede kanten op elkaar zoals op de afbeelding. Zet vast met klemmetjes.

-Posizionare i pezzi anteriori e posteriori e quelli della fodera della borsa, con i lati dritto contro dritto come mostrato in figura. Fissare con le clip.

19 -Nähen Sie beide Teile im Abstand von 10 mm von den Stoffkanten zusammen. Bügeln Sie die Nahtzugaben auf.

-Naai beide delen aan elkaar op 10 mm van de stofranden. Strijk de naden open.

-Cucire insieme i due pezzi a 10 mm dalle estremità del tessuto. Stira i margini di cucitura aperti.

20 -Führen Sie Ihre Hand ein, wenden Sie das innere Stück, so dass es nach außen zeigt, und bedecken Sie damit das äußere Stück.

-Schuif je hand erin en keer het binnenste buiten.

-Inserire la mano e, capovolgendo il pezzo interno verso l'esterno, coprire con esso il pezzo esterno.

21 -Wenden und aufeinander legen, dann die Form anpassen.

-Leg de delen plat. -Invertire e coprire, quindi regolare la forma.

22 -Falten Sie den Stoff auf der linken und rechten Seite so, dass der Reißverschluss in der Mitte liegt.

-Vouw de stof links en rechts zo dat de rits in het midden zit. -Piegate il tessuto a sinistra e a destra in modo che la cerniera sia al centro.

23 -Sichern Sie die Kanten mit Klammern und nähen Sie mit der Nähmaschine im Abstand von 10 mm zu den Stoffkanten.

* Achten Sie darauf, den Reißverschluss mindestens zur Hälfte zu öffnen. Falten Sie das Band dreifach und bügeln Sie es. Sichern Sie die

Nahtzugabe zwischen dem Band mit Klammern und nähen Sie dann mit der Nähmaschine.

-Zet de randen vast met klemmetjes en naai op 10 mm van de stofranden op de naaimachine.

* **Maak de rits minstens tot de helft open.** Vouw de biasband strook drie keer en strijk het. Werk de naden af tussen het biasband met de naaimachine.

-Bloccare le estremità con le clip e cucire a 10 mm dai bordi del tessuto sulla macchina per cucire.

* **Assicurarsi di aprire la cerniera almeno a metà.** Piegate tre volte il nastro e stirarlo. Bloccare il margine di cucitura tra il nastro con delle clip, quindi cucire con la macchina per cucire.

24 -Um die Ecken zu formen, glätten Sie die Ecken mit Ihren Fingern. Markieren Sie die Stelle 60 mm von der Spitze entfernt.

-Om een hoekje te vormen, steek je je hand erin en maak je de hoek plat. Markeer de plaats op 60 mm vanaf de punt.

-Per formare un soffietto, inserire la mano e appiattare l'angolo. Segnare la posizione a 60 mm dal soffietto a quattro angoli.

25 -Nähen Sie die markierte Stelle auf der Nähmaschine und schneiden Sie dann die Ecke 8 mm von der genähten Stichlinie ab.

Beide Schnittkanten einklappen, mit Band einfassen und auf der Nähmaschine vernähen.

Machen Sie das Gleiche bei den anderen drei Ecken.

-Naai de gemarkeerde plaats met de naaimachine vast en knip de hoek af op 8 mm van de naailijn.

Werk af met biasband en naai vast met de naaimachine. Doe hetzelfde voor de andere drie hoeken.

-Cucire il punto segnato sulla macchina per cucire, quindi tagliare l'angolo a 8 mm dalla linea di cucitura.

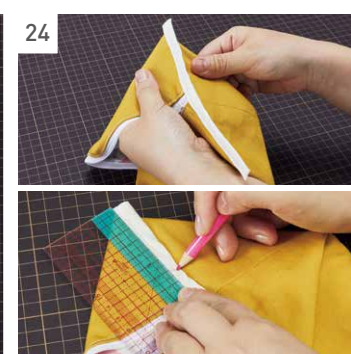
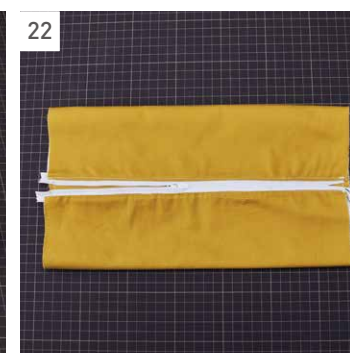
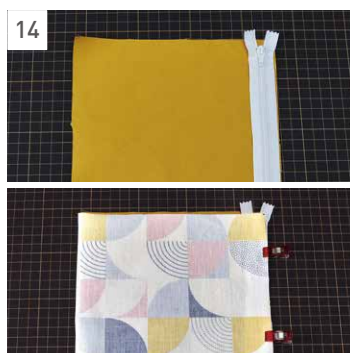
Ripiegare entrambi i bordi tagliati, chiudere con il nastro adesivo, quindi cucire con la macchina per cucire.

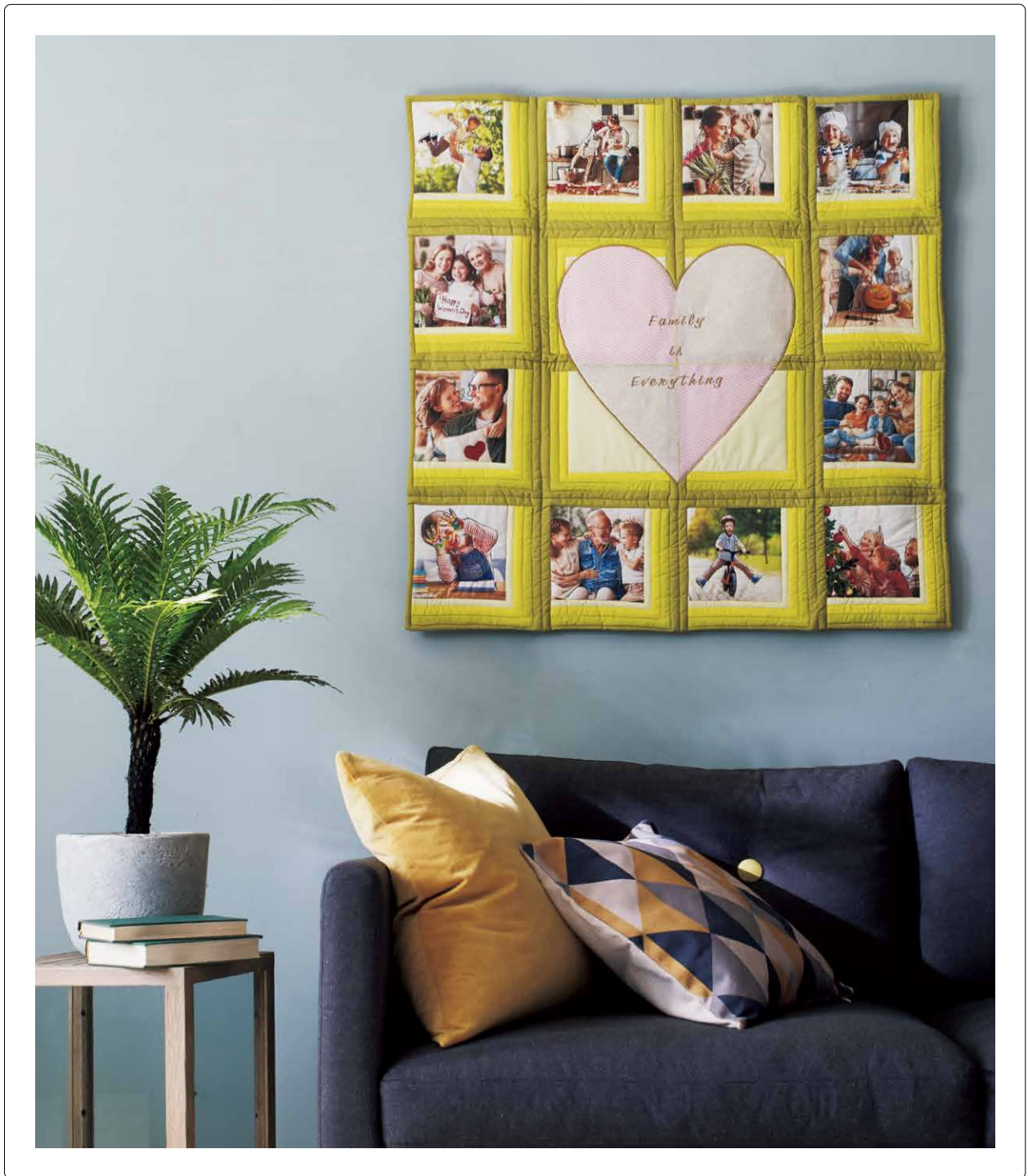
Procedere allo stesso modo per gli altri tre angoli.

26 -Wenden Sie den Stoff auf die rechte Seite und passen Sie die Form an.

-Draai de stof met de goede kant naar buiten en vorm de etui met mooie hoeken.

-Girare il tessuto sul lato diritto e regolare la forma.





brother
at your side

©2024 Brother Industries, Ltd. Alle Rechte vorbehalten.
©2024 Brother Industries, Ltd. Alle rechten voorbehouden.
©2024 Brother Industries, Ltd. Tutti i diritti riservati.

German
Dutch
Italian
84H-537



D031CP001-00